



CHAPITRE 115

Loi concernant la succession de feu Jean-Baptiste-Avila Corbeil

[Sanctionnée le 23 mars 1945]

CHAPTER 115

An Act respecting the estate of the late Jean Baptiste Avila Corbeil

[Assented to, the 23rd of March, 1945]

Préambule.

ATTENDU que Jules Corbeil, administrateur et Alfred Corbeil, voyageur de commerce, tous deux des cité et district de Montréal et Lucien Corbeil, manufacturier de chaussures, de Marieville, district de Saint-Hyacinthe ont, par leur pétition, représenté qu'ils sont les fiduciaires et exécuteurs testamentaires de la succession de feu J.-B.-Avila Corbeil, en son vivant manufacturier de chaussures, de la cité de Montréal, en vertu de son testament et codicille respectivement reçus devant Louis-A. Derome et collègue, notaires, le 23 janvier 1915 et le 8 octobre 1919;

Que par sondit testament, ledit J.-B.-Avila Corbeil a légué tous ses biens meubles et immeubles aux enfants nés et à naître de son mariage avec son épouse dame Rose-Delima Laurendeau, à la charge par ces derniers de conserver et rendre à leur décès les biens dépendant de sa succession à leurs enfants au premier degré (ses petits-enfants) qui se partageront sesdits biens par parts égales et par tête et non par souche lors du partage définitif de sesdits biens;

Que par sondit testament, le testateur a voulu que les biens et affaires de sa succession soient gérés et administrés jusqu'au partage définitif desdits biens par trois exécuteurs-testamentaires et héritiers fiduciaires nommés par un juge de la Cour supérieure sur avis du conseil de

WHEREAS Jules Corbeil, administrator, and Alfred Corbeil, commercial traveller, both of the city and district of Montreal, and Lucien Corbeil, shoe manufacturer, of Marieville, district of St. Hyacinthe, have, by their petition, represented that they are the trustees and testamentary executors of the estate of the late J. B. Avila Corbeil, in his lifetime shoe manufacturer, of the city of Montreal, under his will and codicil, executed before Louis A. Derome and colleague, notaries, on the 23rd of January, 1915, and the 8th of October, 1919, respectively;

That by his said will the said J. B. Avila Corbeil bequeathed all his moveable and immoveable property to the children born and to be born of his marriage with Dame Rose Delima Laurendeau, his wife, on the condition that they preserve the property derived from his estate and deliver it at their death to their children in the first degree (his grandchildren) who were to divide his said property amongst them in equal shares, by heads and not by roots, at the time of the final partition of his said property;

That by his said will the testator intended the property and affairs of his estate to be managed and administered until the final partition of the said property by three testamentary executors and fiduciary heirs appointed by a judge of the Superior Court upon the advice of a

famille dûment convoqué à cet effet et composé de tous ses enfants et petits-enfants majeurs;

Que ladite succession se composait originellement presque en totalité de parts ou d'actions dans la Compagnie Corbeil Limitée et que cesdites parts ou actions ont été vendues et que leur prix de vente a servi à l'acquisition d'immeubles évalués à plus de cinq cent mille dollars, lesquels exigent des exécuteurs testamentaires et héritiers fiduciaires une somme de travail considérable pour leur bonne administration;

Que lesdits exécuteurs testamentaires et héritiers fiduciaires ont le droit de vendre, céder et aliéner les biens meubles et immeubles dépendant de la succession et que de fait ils vendent ou acquièrent, lorsqu'ils le jugent à propos, des immeubles suivant les termes du susdit testament;

Qu'en vertu de la clause 8 dudit testament, les exécuteurs testamentaires et héritiers fiduciaires ont le droit de prélever, sur les revenus des biens de la succession, les sommes suffisantes, à leur discrétion, pour défrayer les frais d'administration;

Qu'il semble que les exécuteurs testamentaires et héritiers fiduciaires ont le droit, en vertu de cette clause en dernier lieu mentionnée d'être rémunérés pour le temps, l'attention et la responsabilité que comportent leurs devoirs, mais qu'il y a lieu pour les pétitionnaires de demander l'adoption d'une loi interprétant ladite clause, afin de la rendre claire et d'éviter tout procès ou toute cause de trouble ou de friction; et

Attendu qu'il convient de faire droit à la demande contenue dans ladite pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1. Les exécuteurs testamentaires et héritiers fiduciaires de feu J.-B.-Avila Corbeil auront le droit, à compter du premier janvier 1945, à une rémunération annuelle fixée à cinq pour cent des revenus bruts de ladite succession, divisée entre eux par parts égales.

Rémunération des exécuteurs.

family council duly convened for such purpose and composed of all his children and grandchildren of full age;

That the said estate originally consisted almost entirely of shares of the *Compagnie Corbeil Limitée* and the said shares were sold and the price of sale thereof was used for the acquisition of immoveable property valued at over five hundred thousand dollars, the proper administration of which entails a considerable amount of work on the part of the testamentary executors and fiduciary heirs;

That the said testamentary executors and fiduciary heirs have the right to sell, assign and alienate the moveable and immoveable property belonging to the estate, and actually do sell, or acquire, whenever they deem it expedient, immoveable property in accordance with the terms of the above-mentioned will;

That under clause 8 of the said will the testamentary executors and fiduciary heirs have the right to raise, out of the revenue of the property of the estate, sums sufficient, in their discretion, to defray the cost of administration;

That apparently the testamentary executors and fiduciary heirs are entitled, under such last-mentioned clause, to be remunerated for the time, attention and responsibility attaching to their duties, but it is expedient for the petitioners to pray for the passing of an act interpreting the said clause, in order to render it clear and to avoid litigation or other cause of trouble or friction; and

Whereas it is expedient to grant the prayer contained in the said petition;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The testamentary executors and fiduciary heirs of the late J. B. Avila Corbeil shall be entitled, from and after the 1st of January, 1945, to an annual remuneration fixed at five per cent of the gross revenue of the said estate, divided among them in equal shares.

Remuneration of executors.

- Frais, etc. **2.** La succession de feu J.-B.-A. Corbeil paiera les frais, honoraires et déboursés encourus pour l'adoption de la présente loi.
- Entrée en vigueur. **3.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.
- 2.** The estate of the late J. B. Avila Corbeil shall pay the costs, fees and disbursements incurred for the passing of this act.
- 3.** This act shall come into force on the day of its sanction.
- Costs, etc.
- Coming into force.
-